

# GSN ...T

**GIUNTI ROTANTI A DUE VIE PER ARIA ED OLIO**  
**TWO WAYS ROTATING JOINTS FOR AIR AND OIL**  
**ZWEIKANAL DREHDURCHFÜHRUNGEN FÜR LUFT UND HYDRAULIKÖL**  
**RACCORDS TOURNANTS DOUBLE PASSAGE POUR AIR ET HYDRAULIQUE**  
**JUNTA ROTATIVA DE DOS PASOS PARA AIRE Y ACEITE HIDRAULICO**



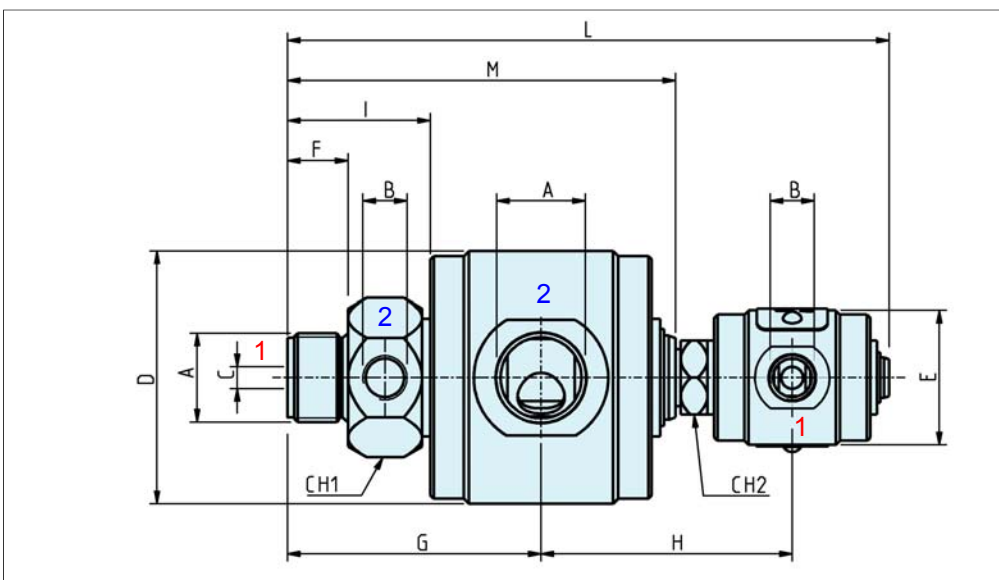
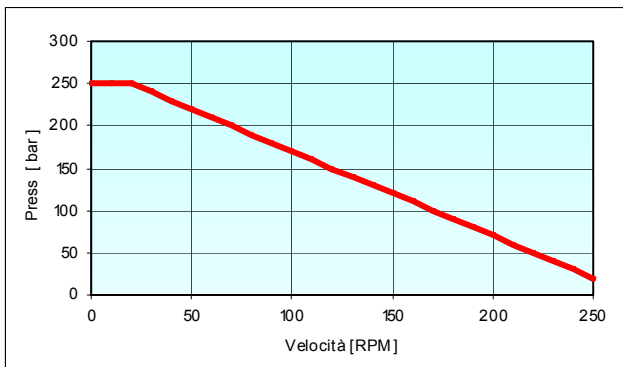
Giunto rotante a due vie indipendenti per passaggio di aria ed olio idraulico ad alta pressione. Il rotore, in acciaio, è trattato per resistere all'usura e lappato per ridurre l'attrito. La tenuta è realizzata con guarnizioni a base di PTFE di disegno particolare. Il corpo esterno è ricavato da barra di alluminio per eliminare qualsiasi possibilità di porosità; l'allineamento del gruppo è affidato a due boccole autolubrificanti in bronzo sinterizzato. Questo tipo di giunto è particolarmente raccomandato quando vengono utilizzati due fluidi differenti che non devono contaminarsi vicendevolmente od il medesimo tipo di fluido a pressioni molto diverse.

*Two ways rotating joint for air and hydraulic oil at high pressure. The rotor is made of cemented steel and lapped for reducing friction. The seals are made of PTFE. The external body is machined from aluminium bar to avoid any porosity, while the alignment of unit is given by two self-lubricating bushing of pressed bronze. This type is advised when two different fluids are used or the same fluid is used at different pressures.*

Evitare l'impiego alla massima velocità con la massima pressione.  
 Avoid working at maximum speed with maximum pressure.  
 Max.Drehzahl gleichzeitig mit max. Druck ist zu vermeiden.  
 Évitez l'emploi de la pression maximum à la vitesse maximum.  
 Evitar el trabajo a máxima velocidad combinada con máxima presión.

Diese Tandemmodelle haben lecksicher voneinander getrennte Kanäle und sind deshalb besonders geeignet für Einsätze mit unterschiedlichen Medien, oder wo Leckagen zwischen den Kanälen nicht zulässig sind. Ferner sind diese qualitativ hochwertigen Drehdurchführungen für Luft- oder Einsätze mit Hydrauliköl bis zu 250 bar ausgelegt. Die Stahlrotoren\* sind gehärtet und geläpft und mit den Elastomer-Dichtungen (s. Seite 1) für höchste Lebensdauer aufeinander abgestimmt. Absolute Porenfreiheit gewährleisten die aus gezeigtem Stangenaluminium gefertigten Gehäuse, in denen die eingepreßten Lager aus Sinterbronze für präzise Führung der Rotoren sorgen.

*Ces raccords tournants tandem ont deux passages séparés interdisant toute possibilité de fuite entre eux, ils sont de ce fait particulièrement recommandés pour une utilisation avec deux fluides différents ou un même fluide à des pressions différentes. Ces raccords tournants de haute qualité sont conçus pour air ou huile hydraulique haute pression. Le rotor, en acier, est trempé pour résister à l'usure et sa surface est rodée pour réduire la friction. Les joints d'étanchéité spéciaux sont en PTFE (voir page 1). Le boîtier est usiné en aluminium pour éviter toute possibilité de porosité. L'alignement du rotor est assuré par des paliers auto-lubrifiants en bronze fritté.*



Junta rotativa de dos pasos independientes para aire y aceite hidráulico a alta presión. El rotor fabricado en acero endurecido, ha sido lapeado para reducir la fricción. El sellado se consigue con collarines fabricados en PTFE. El cuerpo externo es mecanizado de aluminio en barra para evitar cualquier porosidad. El alineado del conjunto se confía a dos cojinetes autolubrificantes, fabricados en bronce sinterizado. Este tipo de juntas están especialmente recomendadas, cuando se utilizan dos tipos de fluidos diferentes y no deben entremezclarse, o bien cuando el mismo fluido es usado a diferentes presiones.

t <sub>max</sub>		90 °C
p <sub>max</sub>	LUFT - AIR	16 bar
p <sub>max</sub>	ÖL - HUILE	250 bar
n <sub>max</sub>		250 RPM

MODELL TYPE	A BSP	B BSP	C	D	E	F	G	H	I	L	M	CH1	CH2
GSN 13 T	1/2	1/8	4	65	35	16	70	70	38.5	164.5	107.5	36	17
GSN 18 T	3/4	1/4	6.5	75	40	18	75	75	42.5	177.5	115.5	41	22
GSN 25 T	1"	3/8	10	90	50	22	95.5	95.5	56.5	210	142	46	27